

Africa

RS Components SA

P.O. Box 12182,
Vorna Valley, 1686
20 Indianapolis Street,
Kyalami Business Park,
Kyalami, Midrand
South Africa
www.rs-components.com

Asia

RS Components Ltd.

Suite 1601, Level 16, Tower 1,
Kowloon Commerce Centre,
51 Kwai Cheong Road,
Kwai Chung, Hong Kong
www.rs-components.com

China

RS Components Ltd.

Unit 501, Building C, The
New Bund World Trade Center
Phase II, Shanghai, China
www.rs-components.com

United Kingdom

RS Components Ltd.

PO Box 99, Corby,
Northants.
NN17 9RS
United Kingdom
www.rs-components.com

Japan

RS Components Ltd.

West Tower (12th Floor),
Yokohama Business Park,
134 Godocho, Hodogaya,
Yokohama, Kanagawa 240-0005
Japan
www.rs-components.com

U.S.A

Allied Electronics

7151 Jack Newell Blvd. S.
Fort Worth,
Texas 76118
U.S.A.
www.alliedelec.com

South America

RS Componentes Limitada

Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-71
Centro Empresas El Cortijo
Conchalí, Santiago, Chile
www.rs-components.com

Europe

RS Components GmbH

Mainzer Landstraße 180
60327 Frankfurt am Main
Germany



Instruction Manual

RS VP-2

Stock No: 161-1627

Voltage Tester

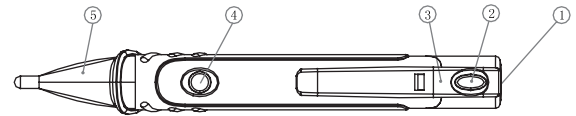


1. APPLICATIONS GENERAL

The volt finder voltage detector is intended to check for the presence of AC voltage and display radialisation, signalling the user with an LED and Buzzer on.

Built-in bright flashlight with ON/OFF button and audible beeper indicator.

2. DETECTOR DESCRIPTION



1. Flashlight
2. Flashlight power ON/OFF
3. Battery cover & compartment
4. 100 V/24 V change switch
5. Detector VoltBeat

3. SAFETY INFORMATION (Read First)



To avoid possible electric shock or person injury:

1. Do not use if tester appears damaged or if the Tester is not perating properly. If in doubt, have the tester serviced.
2. Do not apply the Tester more than the rated voltage as marked on the tester.
3. Use caution with voltage above 30 V ac as a shock hazard may exist.
4. Comply with local and national safety requirements.
5. Use proper protective equipment as required by local or national authorities.


6. Before each use, verify operation by testing a known working circuit that is within the rating of this unit.

Steady red glow (not flash) indicates voltage present. If no indication, voltage could still be present. Do not rely on this tester with shielded wire. Operation may be affected by differences in socket design and type. If this product is used in a manner not specified by the manufacturer, protection provided by the product may be affected.

4. SPECIFICATIONS & WORK DATA

Detection voltage range	100 V ac to 1000 V ac, 24 V ac to 1000 V ac
Power	3 V (AAA*2) alkaline battery
Operating temperature	-10°C to 50°C (14°F to 122°F)
Storage temperature	-10°C to 50°C (14°F to 122°F)
Humidity	95% (0°C to 30°C (32°F to 86°F)
Altitude	3000 m
Contaminated distinction	II
Weight	48.5 g

5. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Checking for the presence of AC (100 V ac - 1000 V ac) voltage & radialisation.
Place the tip of the unit near an AC voltage and a steady glow display in the tip and a continual beep
2. Checking for the presence of AC (24 V ac-1000 V ac) voltage & radialisation.
Press and hold the back black (24) button for 24 V test. Placing the tip of the unit near an AC voltage and a steady glow display in the tip and a continual beep
3. Flashlight on & off.
Press and hold the back black button  for flashlight on. Release button for flashlight off.

6. BATTERY REPLACEMENT

- a. Disconnect the unit from the circuit.
- b. Remove the battery compartment.
- c. Replace the batteries (observe polarity).
- d. Slide back the battery compartment.

NOTE: If voltage test is not going to be used for a long time, please remove the battery.

Manuel d'instructions

RS VP-2

No d'inventaire: 161-1627

Testeur de tension

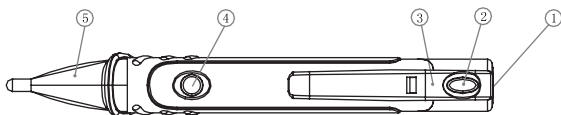
FR



1. APPLICATIONS GÉNÉRALITÉS

Le détecteur de tension volt finder est destiné à vérifier la présence de tension alternative et la radialisation de l'écran, en signalant à l'utilisateur une LED et un avertisseur sonore. Lampe de poche intégrée avec bouton MARCHÉ / ARRÊT et indicateur sonore.

2. DESCRIPTION DU DÉTECTEUR



1. lampe de poche
2. lampe de poche ON / OFF
3. Couvercle et compartiment de batterie
4. Interrupteur de 100 V / 24 V
5. Détecteur VolBeat

3. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (lisez premièrement)



Pour éviter un possible choc électrique ou une blessure:

1. Ne pas utiliser si le testeur semble endommagé ou si le testeur ne fonctionne pas correctement. En cas de doute, faites réparer le testeur.
2. Ne pas appliquer le testeur plus que la tension nominale indiquée sur le testeur.
3. Soyez prudent lorsque la tension est supérieure à 30 V ca car il existe un risque d'électrocution.
4. Se conformer aux exigences de sécurité locales et nationales.
5. Utilisez un équipement de protection approprié tel que requis par les autorités locales ou nationales.


6. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement en testant un circuit connu qui se situe dans les limites de cette unité.

La lumière rouge (pas clignotante) indique la présence de tension. Si aucune indication, la tension pourrait encore être présente. Ne comptez pas sur ce testeur avec un fil blindé. Le fonctionnement peut être affecté par les différentes conceptions et de type de douille. Si ce produit est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par le produit peut être affectée.

4. SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES

Gamme de tension avec détection	100 V ac à 1000 V ac, 24 V ac à 1000 V ac
Puissance	Batterie alcaline de 3 V (AAA * 2)
Température	-10°C à 50°C (14°F à 122°F)
Température stockée	-10°C à 50°C (14°F à 122°F)
Humidité	95% (0°C à 30°C (32°F à 86°F))
Altitude	3000 m
Distinction contaminée	II
Poids	48.5 g

5. INSTRUCTIONS

1. Vérification de la présence d'une tension alternative et d'une radialisation (100 V ca - 1000 V ca). Placez l'extrémité de l'appareil à proximité d'une tension CA et d'un affichage lumineux constant dans la pointe et le bip continu.
2. Vérification de la présence de la tension CA et de la radialisation (24 V ca-1000 V ca). Appuyez et maintenez le bouton noir d'arrière enfoncé (24) pour le test 24 V. Placer l'extrémité de l'unité à proximité d'une tension CA et d'un affichage lumineux constant dans la pointe et le bip continu.
3. Lampe de poche ON ou OFF
Appuyez et maintenez le bouton noir d'arrière  pour allumer la lampe de poche. Relâchez le bouton pour éteindre la lampe de poche.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

- a. Débranchez l'unité du circuit.
- b. Retirez le compartiment de la batterie.
- c. Remplacer les piles (respecter la polarité).
- d. Faites glisser le compartiment des piles vers l'arrière.

REMARQUE: Si le testeur ne va pas être utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la batterie.



Bedienungsanleitung

RS VP-2

Inventar Nr: 161-1627

Spannungsprüfer

DE

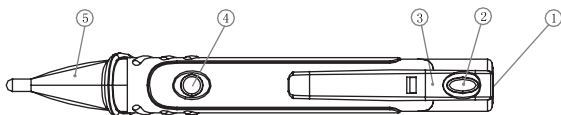


1. Allgemeine Anwendungen

Der Spannungsdetektor Volt Finder soll das vorhanden sein von Wechselspannung und Display-Radikalisierung überprüfen und den Benutzer mit einer LED und einem Summer signalisieren.

Eingebaute helle Taschenlampe mit ein/aus-Taste und akustische Signalgeber-Anzeige.

2. Detektor Beschreibung



1. Taschenlampe
2. Taschenlampe Strom ein/aus
3. Batterieabdeckung & Fach
4. 00 v/24 v Wechselschalter
5. Detektor VoltBeat

3. Sicherheitsinformationen (zuerst lesen)



Warnung

Um mögliche elektrische Schläge oder Personenschäden zu vermeiden:

1. Nicht verwenden, wenn der Tester beschädigt ist oder der Tester nicht ordnungsgemäß funktioniert. Im Zweifelsfall muss der Tester gewartet werden.
2. Wenden Sie den Tester nicht mehr als die am Tester gekennzeichnete Nennspannung an.
3. Vorsicht mit einer Spannung über 30 V AC, da eine Schockgefahr bestehen kann.
4. Einhaltung lokaler und nationaler Sicherheitsvorschriften.
5. Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstungen, die von lokalen oder nationalen Behörden verlangt werden.

6. Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie den Betrieb, indem Sie einen bekannten Arbeitskreis testen, der sich innerhalb der Bewertung dieses Geräts befindet.

Steady rot leuchtet (nicht blinken) zeigt Spannung vorhanden. Wenn keine Angabe, kann die Spannung noch vorhanden sein. Verlassen Sie sich nicht auf diesen Tester mit geschirmtem Draht. Der Vorgang kann durch Unterschiede in der Sockelkonstruktion und dem Typ beeinflusst werden. Wenn dieses Produkt in einer vom Hersteller nicht spezifizierten Weise verwendet wird, kann der durch das Produkt gelieferte Schutz.

4. Spezifikationen und Arbeitsdaten

Detektions Spannungsbereich	100 V ac bis 1000 V ac, 24 V ac bis 1000 V ac
Power	3 V(AAA*2) Alkalibatterie
Betriebstemperatur	-10°C bis 50°C (14°F bis 122°F)
Lagertemperatur	-10°C bis 50°C (14°F bis 122°F)
Feuchtigkeit	95% (0°C bis 30°C (32°F bis 86°F))
Höhe	3000 m
Kontaminierte Unterscheidung	II
Gewicht	48.5 g

5. Bedienungsanleitung

1. Überprüfung auf das vorhanden sein von AC (100 v AC-1000 v AC) Spannung. Legen Sie die Spitze des Gerätes in der Nähe einer AC-Spannung und ein stetiges Glühen Display in der Spitze und einen kontinuierlichen Signalton
2. Überprüfung auf das vorhanden sein von AC (24 v AC-1000 v AC) Spannung. Drücken und halten Sie die Rückseite schwarze (24) Taste für 24 V-Test. Platzierung der Spitze des Gerätes in der Nähe einer AC-Spannung und ein stetiges Glühen Display in der Spitze und ein kontinuierlicher Signalton
3. Taschenlampe an & aus.
Drücken und halten Sie die Rückseite schwarze ☼ Taste für die Taschenlampe an. Entriegelungstaste für Taschenlampe aus.

6. Batteriewechsel

- a. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
- b. Entfernen Sie das Batteriefach.
- c. Ersetzen Sie die Batterien (Polarität beachten).
- d. Schieben Sie das Batteriefach zurück.

Hinweis: Wenn der Spannungstest nicht lange dauert, entfernen Sie bitte die Batterie.

Manuale di istruzioni

RS VP-2

Stock No: 161-1627

Tester di tensione

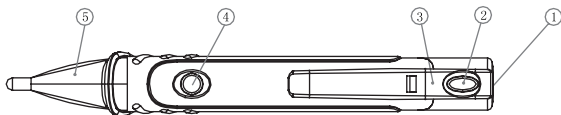
IT



1. APPLICAZIONI GENERALI

Il rivelatore di tensione ha lo scopo di verificare la presenza di tensione AC e la radializzazione del display, segnalando all'utente attraverso un LED e un cicalino accesi. Torcia luminosa incorporata con pulsante ON / OFF e indicatore acustico.

2. DESCRIZIONE DEL RILEVATORE



1. Torcia
2. Accensione / spegnimentotorcia
3. Coperchio batterie e vano
4. Interruttore di cambio 100 V / 24 V
5. Rivelatore VoltBeat

3. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA (leggi prima)



Avvertimento

Per evitare possibili scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non utilizzare se il tester appare danneggiato o se il Tester non funziona correttamente. In caso di dubbio, fare riparare il tester.
2. Non applicare il tester più della tensione nominale indicata sul tester.
3. Prestare attenzione con una tensione superiore a 30 V ca in quanto potrebbe esistere un rischio di scossa elettrica.
4. Rispettare i requisiti di sicurezza locali e nazionali.
5. Utilizzare i dispositivi di protezione adeguati richiesti dalle autorità locali o nazionali.
6. Prima di ogni utilizzo, verificare il funzionamento testando un circuito di lavoro noto compreso nella valutazione di questa unità.

Luce rossa fissa (non lampeggiante) indica la presenza di tensione. Se nessuna indicazione, la tensione potrebbe ancora essere presente. Non fare affidamento su questo tester con filo schermato. Il funzionamento può essere influenzato dalle differenze nel design e nel tipo di presa. Se questo prodotto viene utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dal prodotto potrebbe essere compromessa.

4. SPECIFICHE E DATI DI LAVORO

Campo di tensione di rilevamento	100 V ca a 1000 V ca, 24 V ca a 1000 V ca
Potenza	Da -10 °C a 50 °C (da 14 °F a 122 °F)
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 50 °C (da 14 °F a 122 °F)
Temperatura di conservazione	95% (da 0 °C a 30 °C (da 32 °F a 86 °F))
Umidità	3000 m
Altitudine	II
Distinzione contaminata	48.5 g
Peso	48.5 g

5. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Verifica della presenza di tensione e radializzazione CA (100 V ca - 1000 V ca).
Posizionare la punta dell'unità vicino a una tensione CA e una luce fissa nella punta e un bip continuo.
2. Verifica della presenza di tensione e radializzazione CA (24 V ca-1000 V ca). Premere e tenere premuto il pulsante nero posteriore per il test a 24 V. Posizionando la punta dell'unità vicino a una tensione CA e una luce fissa nella punta e un segnale acustico continuo.
3. Torcia accesa e spenta.
Premere e tenere premuto il pulsante posteriore nero ☛ per la torcia accesa. Pulsante di rilascio per torcia spenta.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- a. Disconnettere l'unità dal circuito.
- b. Rimuovere il vano batteria.
- c. Sostituire le batterie (rispettare la polarità).
- d. Far scorrere indietro il vano batteria.

NOTA: se il test di tensione non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria.

Manual de instrucciones

RS VP-2**No. de inventario: 161-1627**

PROBADOR DE VOLTAJE

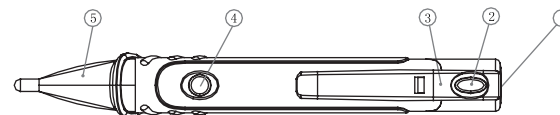
ES



1. APLICACIONES GENERALES

El detector de voltaje del buscador de voltios está diseñado para verificar la presencia de voltaje de CA y la radialización de la pantalla, indicando al usuario con un LED y un zumbador activado. Linterna brillante incorporada con el botón de ENCENDIDO / APAGADO y el indicador sonoro audible.

2. DESCRIPCIÓN DEL DETECTOR



1. linterna
2. Linterna de encendido / apagado
3. Tapa y compartimento de la batería
4. Interruptor de cambio de 100 V / 24 V
5. Detector VoltBeat

3. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (Leer primero)

**Advertencia**

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No use si el probador parece dañado o si el probador no está funcionando correctamente. En caso de duda, haga revisar el probador.
2. No aplique el probador más que el voltaje nominal como se indica en el probador.
3. Tenga cuidado con un voltaje superior a 30 V CA, ya que puede existir un riesgo de descarga eléctrica.
4. Cumplir con las normas de seguridad locales y nacionales.
5. Use el equipo de protección adecuado según lo requieran las autoridades locales o nacionales.



6. Antes de cada uso, verifique la operación probando un circuito de trabajo conocido que esté dentro de la clasificación de esta unidad.

Brillo rojo fijo (no flash) indica voltaje presente. Si no hay indicación, el voltaje podría estar presente. No confíe en este probador con cable blindado. La operación puede verse afectada por diferencias en el diseño y tipo de socket. Si este producto se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el producto puede verse afectada.

4. ESPECIFICACIONES Y DATOS DE TRABAJO

Rango de voltaje de detección	100 V ac a 1000 V ac, 24 V ac a 1000 V ac
Fuente de energía	Batería alcalina de 3 V (AAA * 2)
Temperatura de funcionamiento	-10°C a 50°C (14°F a 122°F)
Temperatura de almacenamiento	-10°C a 50°C (14°F a 122°F)
Humedad	95% (0°C a 30°C (32°F a 86°F))
Altitud	3000 m
Distinción contaminada	II
peso	48.5 g

5. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- Comprobación de la presencia de tensión de CA (100 V ca - 1000 V ca) y radialización.
Coloque la punta de la unidad cerca de un voltaje de CA y una pantalla de brillo constante en la punta y un pitido continuo
- Comprobación de la presencia de tensión de CA (24 V ac-1000 V ca) y radialización.
Mantenga presionado el botón  negro hacia atrás para una prueba de 24 V.
Colocando la punta de la unidad cerca de un voltaje de CA y una pantalla de brillo constante en la punta y un pitido continuo
- Linterna encendida y apagada.
Mantenga presionado el botón  negro hacia atrás para encender la linterna. Suelte el botón de la linterna apagada.

6. REEMPLAZO DE LA BATERÍA

- Desconecta la unidad del circuito.
- segundo. Retire el compartimento de la batería.
- do. Reemplace las baterías (observe la polaridad).
- re. Deslice hacia atrás el compartimento de la batería.

NOTA: Si la prueba de voltaje no se va a usar durante mucho tiempo, retire la batería.